

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
 10:30 a.m. High Mass
 6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).
 Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
 10h30 Grand-messe
 18h30 Messe basse

Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30
 mardi 7h00 et 12h00
 mercredi 7h00 et 19h30
 jeudi 7h00 et 12h00
 vendredi 7h00 et 19h30
 samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).
 Les samedis de 15h30 à 16h30.

Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
 Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme
 Contact - Dominique Boily (819) 671-8346

Legion of Mary

President - Selina De Luca (613) 809-4123

Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady (613) 831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
 Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
 Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

2ND SUNDAY AFTER EASTER
 2^E DIMANCHE APRÈS PÂQUES

April 10, 2016 / le 10 avril 2016



"I am the good shepherd. The good shepherd giveth his life for his sheep."

(John 10:11)

« Je suis le bon pasteur. Le bon pasteur donne sa vie pour ses brebis. »

(Jean 10, 11)

ST. GREGORY- And He adds what that goodness is, for our imitation: The good Shepherd gives His life for the sheep. He did what He bade, He set the example of what He commanded: He laid down His life for the sheep, that He might convert His body and blood in our Sacrament, and feed with His flesh the sheep He had redeemed.

ST GRÉGOIRE - Il propose ensuite à notre imitation l'exemple de sa bonté et de son dévouement pour ses brebis. « Le bon pasteur donne sa vie pour ses brebis. » Il a fait lui-même ce qu'il nous enseigne ; il pratique le commandement qu'il nous a imposé, il a donné sa vie pour ses brebis, afin de faire de son corps et de son sang un véritable sacrement pour nous, et rassasier de sa chair, devenue notre aliment, les brebis qu'il avait rachetées.

528 Old St. Patrick Street
 Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	<i>pastor.st.clement@rogers.com</i>
Clergé de la Paroisse:	Abbé Jacques Breton (<i>Assistant</i>)	613 565-9656 x4	<i>jacquesbreton20@hotmail.com</i>
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<i>office.st.clement@rogers.com</i>
Maintenance/Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	<i>mkojanek@rogers.com</i>

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial			
Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 10.IV.2016 2nd Sunday after Easter 2e Dimanche après Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Int Premier Governor of Newfoundland/Labrador RIP Marjorie Williamson by/par Malcom Williamson	
Monday Lundi 11.IV.2016 St. Leo the Great, Pope, Confessor & Doctor St Léon I, Pape, Confesseur et docteur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Int Monique Breton by/par Blandine Breton Private Intention / Intention Privée	
Tuesday Mardi 12.IV.2016 Feria in Paschaltide de la férie	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Wednesday Mercredi 13.IV.2016 St. Hermenegild, Martyr St Herménégilde, martyr	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée	
Thursday Jeudi 14.IV.2016 St. Justin, Martyr St Justin, martyr	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Friday Vendredi 15.IV.2016 Feria in Paschaltide de la férie	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Int Famille Spoelgen by/par Pachla Family RIP Maryse David by/par Didier Pol	
Saturday Samedi 16.IV.2016 Saturday of Our Lady de la Ste Vierge	7:00 a.m. 9:00 a.m.	Private Intention / Intention Privée Int Jean Pothier et RIP Bernard Pothier by/par Edward Hall	
Sunday Dimanche 17.IV.2016 3rd Sunday after Easter 3e Dimanche après Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Catherine Vandenhoven by/par MA. P-Brown RIP Richard Roch le May Pro Populo	

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday April 3 le dimanche 3 avril	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$4,897.35 (min. required/requis \$5,300) Restoration fund / fonds de restauration: a. (Sacristy basement/sous-sol sacristie) - \$8,407.50 (goal/but: \$60,000) b. (Pulpit / chaire) - \$6,565.69 (installation goal / but pour installation: \$15,000)	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades	
<i>Georges Groulx, James Hargrave, Justin Bartlett, Robert Charlebois, Vince Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Fillion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Charles Lemieux, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Darren McDowell, Lynn Miller, Joanne Moffatt, Monique Morel, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Joe Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.</i>	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Fr. Deprey is away at the District Meeting of the FSSP this week. (April 11 to the 15th). Please keep him in your prayers!	L'abbé Deprey sera absent pour d'une conférence de la FSSP cette semaine. (11 au 15 avril). Veuillez le garder dans vos prières!
Cancellation: Catechism for Adults: <u>Class is cancelled on Tuesday April 12</u>, but will resume April 19.	Annulation: Catéchisme pour les adultes (en anglais): <u>Cours annulé le mardi 12 avril</u>, mais reprendra le 19 avril.
Mass Intentions – Due to the high volume of unfulfilled requests, we are unable to accept more mass intentions until further notice. We apologize for any inconvenience.	Intentions de messe – A cause du trop grand nombre d'intentions de messe, veuillez ne pas nous remettre des intentions pour le moment. Merci de votre compréhension.
The Sacrament of Confession is available 30 min before all weekday masses and Sunday Masses, as well as on Saturday afternoons from 3:30 to 4:30 pm.	Le sacrement de la confession est disponible 30 min avant toutes les messes en semaine ainsi que le dimanche; nous avons aussi la confession les samedis après-midi entre 15h30 à 16h30.
We publish the bans of marriage between <u>Stephanie Maitland</u> and <u>Idoko Salifu</u> . This is the first time of asking. If any of you know any reason why they may not marry each other you are to declare it to the pastor. Keep them in your prayers as they prepare for their wedding on May 7, 2016.	Nous publions les bans de mariage entre <u>Stephanie Maitland</u> et <u>Idoko Salifu</u> . Il s'agit de la première publication. Si un de vous sait quelque raison pour laquelle ils ne peuvent pas se marier, vous devez la déclarer au curé. Prions pour eux alors qu'ils se préparent pour leur mariage le 7 mai 2016.
Choir Members Sought - "He who sings prays twice" said St. Augustine. Would you like to sing with us? St. Clement Parish is still in need of more singers for the men's schola for the mixed choir. Please contact Beryl Devine for more information 613-822-1957.	Membres recherchés pour la chorale paroissiale - « Celui qui chante prie deux fois » disait St Augustin. Nous sommes toujours à la recherche d'hommes pour la schola pour la chorale mixte. Veuillez contacter Beryl Devine pour de plus amples renseignements: 613-822-1957.
Summer Retreats at Plantagenet - St. Clement Parish will be sponsoring two summer weekend silent retreats at the <i>Centre de l'Amour</i> retreat centre in Plantagenet, Ontario. The English retreat will be July 22 - 24 by Friar Anthony of the Holy Cross and the French retreat July 29 - 31 by Fr. Hubert Bizard, FSSP. The cost will be \$125 per person, which includes meals and a room. More information will be forthcoming regarding registration.	Retraites cet été à Plantagenet - La paroisse St-Clément aura deux retraites silencieuses cet été au <i>Centre de l'Amour</i> à Plantagenet, Ontario. Celle en anglais sera du 22 au 25 juillet par le Père Anthony of the Holy Cross; celle en français du 29 au 31 juillet par l'abbé Hubert Bizard, FSSP. 125 \$ par personne (comprend les repas et la chambre). Nous aurons plus d'informations sous-peu concernant l'enregistrement.
St. Clement Annual Spring Garage Sale - Mark your calendars for Saturday June 18 . More details to follow. If you can help, call Liz Fennelly at 613-837-3027. Thank you!	Vente de garage paroissiale - Marquez vos calendriers pour le samedi 18 juin . Plus de détails à suivre. Si vous pouvez aider, appelez Liz Fennelly à 613-837-3027. Merci!
St. Clement Bookstore - New & used hand Missals available at the bookstore. Includes the readings for the whole year. Open on Saturday after the 9:00am Mass and after Low and High Mass on Sundays.	Librairie St-Clément - Missels neufs et usagés disponibles à la librairie. Contiennent les lectures de l'année. Nous sommes ouvert après la messe de 9h00 le samedi et la basse et grand-messe du dimanche.
Hike for Life - The <i>Action Life Hike for Life</i> will take place Saturday, April 30, 2016 , Registration will be from 8:00 to 10:00 a.m. in the basement at St. Patrick's Basilica, with official kickoff at 9:00 a.m. Pledge forms are available at the entrance to the Church. If you are not able to walk yourself you can support our priests who will be the designated walkers from our parish. On Sunday April 17th and 24th after each of the Masses tables will be set up at the front entrance to the Church so that you can sponsor our priests.	Marche pour la vie - La marche annuelle pour la vie de «Action Life» aura lieu le samedi 30 avril 2016 . L'inscription se fera entre 8h00 et 10h00 dans le sous-sol de la basilique Saint-Patrick. Les formulaires de gage sont disponibles à l'entrée de l'église. Si vous n'êtes pas capable de marcher, vous pouvez soutenir nos prêtres qui seront les marcheurs désignés de la paroisse. Le dimanche du 17 et 24 avril après chacune des messes vous pouvez parrainer nos prêtres à des tables placées à l'entrée de l'église.
Containers: Feed the Fathers -- We thank those of you who brought their delicious meals to the Fathers ! However, we still have a lot of your containers. Please pick them up at the rectory today. Thank You!	Contenants: Nourrissons nos prêtres - Les prêtres vous remercient pour vos repas délicieux ! Cependant, nous avons toujours vos contenants. Veuillez venir les ramasser au presbytère. Merci!
Spaghetti Dinner - The School Notre-Dame du Mont Carmel holds its annual spaghetti dinner <u>today April 10 at 5:00pm</u> . You can also purchase a ticket today at the door (Patro). Thank you for your support!	Souper spaghetti - L'École Notre-Dame du Mont Carmel tient son souper spaghetti annuel <u>aujourd'hui le 10 avril à 17h00</u> . Des billets seront en vente aujourd'hui à la porte (Patro). Merci pour votre soutien!